

台北商務觀光暨新聞辦事處與瑞典貿易委員會間關於貨品暫准通關協定  
AGREEMENT BETWEEN THE TAIPEI TRADE TOURISM AND INFORMATION  
OFFICE AND THE SWEDISH TRADE COUNCIL ON THE CPD/CHINA-TAIWAN  
CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS

Signed on January 10, 1994  
Entered into force on January 10, 1994

In order to strengthen the links of friendship and the economic relations existing between the respective countries and more particularly in order to promote temporary admission of goods in favour of enterprises from Sweden and from China-Taiwan, the Taipei Trade Tourism & Information Office and the Swedish Trade Council (hereinafter referred to as the parties), have agreed to organize a system to facilitate the temporary admission of goods in accordance with the following provisions:

#### ARTICLE 1

The protocol on the organization of a system of international customs deposits with China-Taiwan for temporary admission of goods, its enclosures and all the conventions and texts mentioned therein are an integrant part of the present agreement.

#### ARTICLE 2

The management of the present agreement is ensured by the parties to the agreement.

The administration and management of the protocol are ensured by the International Bureau of Chambers of Commerce of the International Chamber of Commerce.

All matters pertaining to the interpretation and implementation of the protocol shall be settled with the participation of the parties to the agreement.

#### ARTICLE 3

The present agreement will enter into force on the date following its signature by the two parties.

It will be applicable upon signature of the protocol by the Stockholm Chamber of Commerce, by the China External Trade Development Council for China-Taiwan and by the International Bureau of Chambers of Commerce of the International Chamber of Commerce.

The International Bureau of Chambers of Commerce of the International Chamber of Commerce will inform the parties about the date when all the required signatures will have been collected for the applicability of the agreement.

#### ARTICLE 4

As of its date of applicability, in accordance with the provisions of the above-mentioned

Article 3 § 3, this agreement will be valid for a period of 2 years. This period will be renewable by tacit agreement, except if notice of termination is given 3 months before the date of expiry by anyone party by the means of a registered letter with acknowledgment of receipt.

In witness whereof the undersigned, duly authorized by their respective governments, have signed this agreement.

Done at Stockholm on January 10, 1994

For the Taipei Trade Tourism  
& Information Office

[Signed]  
Ming-Shing Chan  
Representative

For the Swedish Trade Council

[Signed]  
Göran Holmquist  
President

AGREEMENT BETWEEN THE TAIPEI  
MISSION IN SWEDEN AND THE SWEDISH  
TRADE COUNCIL ON ENVIRONMENTAL  
PROTECTION

Signed on June 27, 1994  
Entered into force on June 27, 1994

WHEREAS the Taipei Mission in Sweden (hereafter referred to as "the TMS") and the Swedish Trade Council (hereinafter referred to as "the STC"), hereinafter referred to as "the Parties", are desirous to enter into an agreement of cooperation in the field of environmental protection on the basis of equality, reciprocities and mutual benefit, so as to contribute to social and economic development of their two countries. The TMS, through its cooperating agency, the Environmental Protection Administration in Taipei, and the STC, through its cooperating agency, the Swedish Environmental Protection Agency, shall carry out program tasks, determine priorities for future cooperation activities, and develop implementing arrangements which shall set forth work programs for such future activities.

駐瑞典台北代表團與瑞典  
貿易委員會間環境保護協  
定 (中譯本)

八十三年六月二十七日簽訂  
八十三年六月二十七日生效

駐瑞典台北代表團與瑞典貿易委員會 (以下謹稱雙方) 希望在等、互惠及互利之基礎上締結環境保護合作協定, 以促進兩國社會與經濟之發展。駐瑞台北代表團經由其合作單位台北環境保護署, 與瑞典貿易委員會經由其合作單位瑞典環境保護署, 應執行計畫工作, 決定未來合作活動之優先順序, 訂定執行辦法明列未來活動工作計畫。